

CONTENTS

Preface	5
Definition	6
Aviation abbreviations	750
A.T.A Spec. 100 Aircraft System	823
Aircraft Nationality Identification	832
International Phonetic Alphabet	835

B

babbitt metal. Metal babbitt; se usa como material antifricción en los cojinetes. Una aleación de estaño, plomo, cobre y antimonio usada para forrar los cojinetes del motor. Se utiliza debido a sus cualidades excepcionales de antifricción.

babbitt bushing. Cojinete de metal antifricción.

babbitted. Provisto de metal antifricción; metal blanco.

babble. Interferencia múltiple; murmullo confuso (rad).

back. Dorso; cara posterior. la parte curvada de la pala de una hélice que corresponde a la superficie superior curvada de un perfil aerodinámico .

backache. Dolor de espalda.

back and forth motion. Movimiento de vaivén.

back axle. Eje posterior.

back azimuth. Azimut inverso; retroazimut; azimuth posterior.

back bearing. Marcación de salida.

back bias. Contrapolarizar (electr).

back by the dolly, to. Contraremachar.

back center. Punta de cabezal móvil o contrapunto.

back course sector. Sector de rumbo posterior.

back edge. Contrafilo; borde posterior.

back electromotive force. Fuerza contraelectromotriz.

back face, to. Alisar el dorso; fresar la cara posterior.

backfire. Combustión falsa; petardeo; retorno de llama; explosión incompleta que se produce en la admisión de un motor de combustión interna, (una combustión o explosión dentro del cilindro de un motor recíproco cuando la mezcla de combustible-aire en el sistema de inducción se enciende por los gases que todavía están quemándose dentro del cilindro cuando la válvula de admisión se abre).

backfiring. Retroceso de la llama durante una explosión; explosión prematura en el cilindro.

backflow. Contracorriente; reflujo.

backflow valve. Válvula de reflujo.

back fork. Horquilla de la rueda posterior.

back gear. Contramarcha; combinación de engranajes para aumentar la potencia (mec).

back-gear lever. Palanca de los engranajes reductores de un torno.

background. Fondo; segundo plano; antecedente; experiencia; conocimiento.

background light. Luz de fondo, luz indirecta.

background noise. Ruidos de fondo; señal no deseada en un artefacto electrónico.

background radiation. Radiación natural o ambiental.

backhand welding. Soldadura a la inversa o de revés. La técnica de dirigir la flama del soplete hacia la soldadura terminada y moverla en dirección del área sin soldar, soldando los extremos de la unión.

backing. Cambio levogiro; giro hacia la izquierda; refuerzo; respaldar.

backing off. Destalonar; rebajar o quitar las rebabas o partículas de metal que se juntan detrás del filo de corte de una herramienta para reducir la fricción.

back-off of threads. Repaso de roscas.

backing out. Sacar un dado de terraja o machuelo una vez que se termina la rosca.

backing-out punch. Botador de remaches.

backing plate. Placa de soporte; contraplaca. Una placa de refuerzo usada cuando se realiza una reparación en una lámina de metal.

backing strip. Platina de respaldo; contraplancha.

backing-up ring. Anillo de refuerzo; retención o retroceso.

backing wind. Viento levógiro; rolada levógira del viento: cambio de la dirección del viento en sentido opuesto a las agujas del reloj (meteor).

back kick. Explosión prematura; contragolpe.

backlash. Juego muerto; contragolpe; corriente inversa. La distancia del paso medido entre los dientes de dos engranajes.

backlash error (of altimeter). Error de juego (de un altímetro).

back-loaded horn. Bocina de carga posterior (rad).

back nut. Contratuerca.

back of side faces, to. Retornear lateralmente.

back-pack parachute. Paracaídas de espalda.

back plate. Placa posterior; contraplaca (rad). Una placa flotante sobre la cual el cilindro de la rueda y zapatas del freno se fijan en un freno.

back plate latch. Cerrojo de la placa posterior.

back pressure. Contrapresión; resistencia al escape. La presión provocada por el sistema de escape de un motor recíproco que se opone a la evacuación de los gases quemados desde los cilindros del motor.

back rake angle. Ángulo posterior de inclinación.

back resistance. Resistencia inversa (eléctr.).

back rest. Soporte posterior.

backsaw. Una sierra para cortar madera con dientes finos que tiene un borde cortante rígido a lo largo del borde superior; sierra de trasdós; sierra de lomo.

- back scatter.** Dispersión retrogrado; energía reflejada en un radar o dispersada de un objetivo, también llamada, ECO.
- backsight, to.** Retrovisor; retrovisual.
- back splice.** Empalme de refuerzo.
- backstay.** Luneta posterior; refuerzo posterior.
- back step welding.** Soldadura de retroceso.
- back stich.** Puntada de punto atrás (paracaídas).
- back stroke.** Carrera de retroceso.
- back suction.** Retrosucción; contraaspiración.
- back sweep.** Envergadura posterior; (ángulo de ala).
- back-sweep wing.** Ala de la envergadura superior.
- back, to.** Retroceder.
- back, to back.** Vuelo aéreo consecutivo.
- backtrack approved.** Regreso por pista aprobada.
- back turn splice.** Empalme doblado.
- backup nut.** Tuerca de ajuste (hélice).
- backup ring.** Anillo de refuerzo o de apoyo (hélice).
- back up.** Apoyo; ayuda; soporte; reserva; copia de seguridad.
- back-up aircraft.** Avión de apoyo.
- back-up system.** Sistema de reserva.
- back-up, to.** Cejar; retroceder; dar marcha atrás.
- backup transmitter.** Transmisor auxiliar secundario (rad).
- back voltage.** Fuerza electromotriz generada en un conductor por la acción de los cambios de las líneas de flujo que cortan al conductor.
- backward.** De retroceso; hacia atrás; decayendo; empeorando.
- backward-bladed centrifugal compressor.** Compresora centrífuga con aletas inclinadas hacia atrás.
- backward-wave tube.** Tubo de ondas regresivas.
- backwash.** Torbellino (hélice); turbulencia (aire).
- back wave or spacing wave.** Contraonda; onda residual; onda corta.
- bacteria.** Microorganismos unicelulares que presentan un tamaño de algunos micrómetros de largo (0,5 y 5 mc.) y diversas formas. Vida vegetal microscópica que se desarrolla en el agua atrapada en los tanques de combustible.
- bactericide.** Un agente que se utiliza para destruir la bacteria.
- bacteriological warfare.** Guerra bacteriológica.
- bad contact.** Falso contacto; contacto malo.
- badly secured cargo.** Carga mal asegurada.
- bad weather area.** Zona de mal tiempo.
- badge.** Emblema; insignia; distintivo; divisa; condecoración.

AIRCRAFT NATIONALITY IDENTIFICATION

3A -- Monaco	9N -- Nepal
3B -- Mauritius	9Q, 9T -- Zaire
3C -- Ecuatorial Guinea	9U -- Burundi
3D -- Swaziland	9V -- Singapore
3X -- Guinea	9XR -- Ruanda
4K -- Azerbaijan	9Y -- Trinidad and Tobago
4R - Sri Lanka	A2 -- Botswana
4U -- United Nations Organization	A3 -- Tonga
5A -- Libya	A40 -- Oman
5B -- Cyprus	A5 -- Bhutan
5H -- Tanzania	A6 -- United Arab Emirates
5N -- Nigeria	A7 -- Qatar
5R -- Madagascar	AP -- Pakistan
5T -- Mauritania	B -- China (people's Republic) China/Taiwán (R o C)
5U -- Níger	C.CF -- Canada
5V - Togo	C2 -- Nauru
5W -- Western Samoa	C3 -- Andorra
5X -- Uganda	C5 -- The Gambia
5Y -- Kenya	C6 -- The Bahamas
6O -- Somalia	C9 -- Mozambique
6V -- Senegal	CC -- Chile
6Y -- Jamaica	CCCP -- former U.S.S.R.
7O -- Yemen	CN -- Morocco
7P -- Lesotho	CP -- Bolivia
7Q -- Malawi	CS -- Portugal
7T -- Algeria	CU -- Cuba
8P -- Barbados	CX -- Uruguay
8Q -- Maldives	D -- germany
8R -- Guyana	D2 -- Angola
9A -- Croatia	D4 -- Cape Verde Islands
9G -- Ghana	D6 -- Comoros Islands
9H -- Malta	DQ -- Fiji
9J -- Zambia	EC -- Spain
9K -- Kuwait	EI -- Eire (Ireland)
9L -- Sierra Leone	EL -- Liberia
9M -- Malaysia	EP -- Iran

ER	-- Moldova	OO	-- Belgium
ES	-- Estonia	OY	-- Denmark
ET	-- Etiopía	P	-- Korea
EW	-- Belarus	P2	-- Papua New Guinea
EY	-- Tajikistan	P4	-- Aruba
F	-- France	PH	-- Netherlands
G	-- Great Britain	PJ	-- Netherlands Antilles
H4	-- Solomon Islands	PK	-- Indonesia
HA	-- Hungary	PP, PT	-- Brasil
HB	-- Switzerland & Lichtenstein	PZ	-- Suriname
HC	-- Ecuador	RA	-- Russia
HH	-- Haití	RPDL	-- Laos, peoples's Democratic Republic
HI	-- Dominican Republic	RP	-- Philippines
HK	-- Colombia	S2	-- Bangladesh
HL	-- Republic of Korea	S5	-- Slovenia
HP	-- Panama	S9	-- Sao Tome
HR	-- Honduras	SE	-- Sweden
HS	-- Thailand	SP	-- Poland
HV	-- The Vatican	ST	-- Sudan
HZ	-- Saudi Arabia	SU	-- Egypt
I	-- Italy	SX	-- Greece
J3	-- Grenada	T2	-- Tuvalu
J5	-- Guinea Bissau	T3	-- Kiribati
J6	-- St. Lucia	T7	-- San Marino
J7	-- Dominica	TC	-- Turkey
JA	-- Japan	TF	-- Iceland
JY	-- Jordan	TG	-- Guatemala
LN	-- Norway	TI	-- Costa Rica
LV	-- Argentina	TJ	-- Cameroon
LX	-- Luxembourg	TL	-- Central African Republic
LY	-- Lithuania	TN	-- Congo Brazzaville
LZ	-- Bulgaria	TR	-- Gabon
MT	-- Mongolia	TS	-- Tunisia
N	-- U.S.A.	TT	-- Chad
OB	-- Perú	TY	-- Benin
OD	-- Levanon	TZ	-- Mali
OE	-- Austria	UK	-- Uzbekistán
OH	-- Finland	UR	-- Ukraine
OK	-- Czech Republic	V2	-- Antigua and Barbuda